

## Taalexamen voor chiropractoren (7 september 2020)

### Language exam for chiropractors

The language exam consists of two parts. The examiner is entitled to ask you to show the room you are staying in and to share your screen throughout the exam.

**The first part** consists of a vocabulary that should be mastered in both Dutch-English and English-Dutch. The examiner will test the candidate's knowledge of about 10% of the 250 words, in both languages and in random order. Of these asked words 90 % has to be answered correctly.

**The second part** of the exam consists of giving a conversation in Dutch between the chiropractor and a patient, played by the examiner, who enters the practice room for the first time. During the conversation you explain what the patient can expect. The patient will come up with a fictitious complaint to create a more natural conversation. The conversation will last about 10 minutes. As the candidate you can expect the following questions:

1. explain what you do as a chiropractor and what chiropractic is
2. explain how the treatment works, explain hereby for short what the patient has to do on the treatment table.
3. Explain what the purpose of the treatment is
4. Explain the possible reactions/ risks that a patient can expect
5. Explain what the treatment plan will look like
6. Explain what your advice is after the treatment

### Taalexamen voor chiropractors

Het taalexamen bestaat uit twee onderdelen. De examiner heeft de mogelijkheid u te verzoeken de ruimte waarin u verblijft te laten zien en uw scherm te delen gedurende het gehele examen.

**Het eerste deel** bestaat uit een woordenlijst die zowel Nederlands-Engels als Engels-Nederlands dient te worden beheerst. De examiner test in willekeurige volgorde ongeveer 10% van de 250 woorden in beide talen. Van deze gevraagde woorden dient 90 % correct te worden beantwoord.

**Het tweede deel** van het examen bestaat uit het voeren van een gesprek in het Nederlands tussen de chiropractor en een patiënt. Deze laatste wordt gespeeld door de examiner. De patiënt betreedt voor het eerst de praktijkruimte. Tijdens het gesprek legt de chiropractor uit wat de patiënt kan verwachten. De patiënt geeft een fictieve klacht om een natuurlijker gesprek te creëren. Het gesprek duurt ongeveer 10 minuten. Als kandidaat kunt u de volgende vragen verwachten:

1. Leg uit wat u doet als chiropractor en wat is chiropractie?
2. Leg uit hoe de behandeling gaat, wat de patiënt moet doen op de behandelafel?
3. Leg uit wat het doel is van chiropractie?
4. Leg uit welke reacties / risico's de patiënt kan verwachten?
5. Leg uit hoe het behandelplan eruitziet?
6. Leg uit wat uw advies is na de behandeling? Wat kan de patiënt wel/niet doen?

## Vocabulary for chiropractors Woordenlijst voor chiropractie

<b>anatomy</b>	<b>(de) anatomie</b>
body	(het) lichaam
head	(het) hoofd
ear	(het) oor
eye	(het) oog
temple	(de) slaap
occipital	(het) achterhoofd
spine	(de) wervelkolom
cervical vertebra	(de) nekwerfel
neck	(de) nek
vertebra	(de) wervel
nervous system	(het) zenuwstelsel
nerve	(de) zenuw
root	(de) wortel
nerve root	(de) zenuwwortel
pelvis	(het) bekken
iliac crest	(de) bekkenrand
pelvic floor	(de) bekkenbodem
shoulder	(de) schouder
arm(s)	(de) arm(en)
clavicle	(het) sleutelbeen
elbow	(de) elleboog
hand(s)	(de) hand(en)
finger	(de) vinger
forearm	(de) onderarm
scapula, shoulder blade	(het) schouderblad
upper arm	(de) bovenarm
wrist	(de) pols
armpit	(de) oksel
chest	(de) borstkas
back	(de) rug
belly, abdomen	(de) buik
breast	(de) borst
gallbladder	(de) galblaas
heart	(het) hart
intestines	(de) darmen
kidney	(de) nier
liver	(de) lever
lungs	(de) longen
ribs	(de) ribben
spleen	(de) milt
sternum	(het) borstbeen
stomach	(de) maag
uterus	(de) baarmoeder
ovaries	(de) eierstokken
hip	(de) heup
leg	(het) been

ankle	(de) enkel
buttock	(de) bil
fibula	(het) kuitbeen
calf	(de) kuit
groin	(de) lies
heel	(de) hiel, (de) hak
knee	(de) knie
knee cavity	(de) knieholte
thigh	(de) dij
tibia	(het) scheenbeen
toe	(de) teen
upper leg	(het) bovenbeen
hip(s)	(de) heupen
foot (feet)	(de) voet(en)
skin	(de) huid
connective tissue	(het) bindweefsel
gland	(de) klier
scar	(het) litteken
scar tissue	(het) littekenweefsel
joints	(de) gewrichten
bone	(het) bot
muscle	(de) spier
ligament	(de) band
tendon	(de) pees
bursa	(de) slijmbeurs
calcium deposition	(de) kalkafzetting
cartilage	(het) kraakbeen
<b>complaint(s)</b>	<b>(de) klacht(en)</b>
neckache	(de) nekpijn
headache	(de) hoofdpijn
migraine	(de) migraine
eye problems	(de) oogproblemen, (het) probleem
allergies	(de) allergieën
sleep problems	(de) slaapproblemen
pass out	flauwvallen
dizziness	(de) duizeligheid
facial pain	(de) gezichtspijn
ear problems	(de) oorproblemen
sinus infections	(de) holteontstekingen,
inflammation, infection	(de) ontsteking
nose(shot) problems	(de) neus(schot)problemen
nervousness	(de) zenuwachtigheid
menopause problems	(de) overgangsproblemen
dental problems	(de) gebitsproblemen
jaw problems	(de) kaakproblemen
skin rash	(de) huiduitslag
throat problems	(de) keelproblemen
fatigue, tiredness	(de) vermoeidheid
depression	(de) depressie
thyroid problems	(de) schildklierproblemen

pain in the upper back	(de) pijn in (de) bovenrug
pain in the chest	(de) pijn in (de) borstkas
lower back pain	(de) lage rugpijn
liver problems	(de) leverproblemen
lung problems	(de) longproblemen
high blood pressure	(de) hoge bloeddruk
prostate problems	(de) prostaatproblemen
menstrual complaints	(de) menstruatieklachten
heel spur	(de) hielspoor
bladder problems	(de) blaasproblemen
sciatica (neuralgia in leg)	(de) ischias (zenuwpijn in been)
gout	(de) jicht

**disease**

cancer	(de) kanker
polio	(de) polio
rheumatism	(de) reuma
degenerative joint disease	(de) slijtage
diabetes	(de) suikerziekte, diabetes
Parkinson	(de) parkinson
epilepsy	(de) epilepsie
fibromyalgia	(de) fibromyalgie
tuberculosis	(de) tuberculose
multiple sclerosis	(de) multiple sclerose
arthrosis	(de) artrose
osteoporosis	(de) osteoporose, (de) bontontkalking
bursitis	(de) slijmbeursontsteking
Carpal tunnel syndrome	(het) carpaaltunnelsyndroom
Bechterew's disease/	
ankylosing spondylitis	(de) ziekte van Bechterew
concussion	(de) hersenschudding
tendonitis	(de) peesontsteking
cardiovascular disease	(de) hart- en vaatziekten

**(de) aandoening, (de) ziekte**

**specialist**

general practitioner	(de) huisarts
chiropractor	(de) chiropractor
neurologist	(de) neuroloog
cesar/ mensendieck	(de) cesar/ mensendieck
orthopedic	(de) orthopeed
ortho-manual doctor	(de) ortomanueel arts
rheumatologist	(de) reumatoloog
osteopath	(de) osteopaat
manual therapist	(de) manueel therapeut
physiotherapist	(de) fysiotherapeut
ENT doctor	(de) KNO-(keel, neus, oren)arts

**(de) specialist**

**anamnesis**

physical exam(ination)	(het) lichamelijk onderzoek
bilateral, both sides	(de) beide kanten
blood pressure	(de) bloeddruk
blurred vision	wazig zien
sore	beurs

**(de) anamnese, (de) ziektegeschiedenis**

bruise	(de) kneuzing, (de) blauwe plek
radiation	(de) uitstraling
range of motion	(de) beweeglijkheid, (de) mobiliteit
referred pain	(de) uitstralende pijn
sprain	verzwikken
strain	verrekken
trigger point	(de) knoop in (de) spier
weakness	(de) zwakte
loss of strength	(het) krachtverlies
dizzy	duizelig
spasm	(de) kramp
stretch	strekken, rekken
illness	(de) kwaal, (de) ziekte
inflammation	(de) ontsteking
attachment	(de) aanhechting
anti-inflammatory	(de) ontstekingsremmer
medicines	(de) medicijnen
painkillers	(de) pijnstillers
movement	(de) beweging
muscle ache	(de) spierpijn
nausea	(de) misselijkheid
numbness	(de) gevoelloosheid, doof gevoel (het) dove gevoel
sharp	scherp
irritate	irriteren
side	(de) zij/zijde
tired	moe
nervous	nerveus
sight	(het) zicht
smell	(de) reuk
hearing	(het) gehoor
taste	(de) smaak
chew	kauwen
pee	plassen
defecate	poepen
pass out	flauwvallen
cough	hoesten
nagging	zeuren
burn	branden
numb feeling	(het) verdoofde gevoel/verdoofd gevoel
pins and needles	(de) tintelingen, prikkelen
posture	(de) houding
pain	(de) pijn
stiff	stijf
pressure	(de) druk
accident	(het) ongeval, (het) ongeluk
traffic accident	(het) verkeersongeluk
(heavy) fall	(de) (hevige) val
sports injury	(de) sportblessure
broken	gebroken
had surgery	geopereerd
X-ray	(de) röntgenfoto
results announced	(de) uitslag bekend gemaakt

insoles	(de) steunzolen
operate	functioneren/opereren
gradually	geleidelijk
acute	acuut
chronic	chronisch
regularly	regelmatig
onset	begin, intreden
since when	sinds wanneer
suffer	last hebben
how long	hoe lang
more often	vaker
progress	(het)verloop, (de)vooruitgang
it does not change	het verandert niet
up and down	op en neer
gradually getting worse	geleidelijk erger
gradually getting better	geleidelijk beter
decrease, decline, dwindle	afnemen, minder worden
different	anders
subluxation	subluxatie, ontwrichting

### **general**

left  
 right  
 name  
 date of birth  
 man  
 woman  
 children  
 yes  
 no  
 morning  
 afternoon  
 evening  
 times (2 times)  
 age  
 walk  
 stand  
 sit  
 bend  
 lie  
 turn  
 point out  
 adjust  
 popping sound  
 avoid  
 sleep  
 smoke  
 drink  
 sport  
 to exercise  
 the exercise, exercises  
 move  
 work

### **algemeen**

links  
 rechts  
 (de) naam  
 (de) geboortedatum  
 (de) man  
 (de) vrouw  
 (de) kinderen  
 ja  
 nee  
 (de) ochtend  
 (de) middag  
 (de) avond  
 keer (2 keer)  
 (de) leeftijd  
 lopen  
 staan  
 zitten  
 bukken  
 liggen  
 draaien  
 aanwijzen  
 aanpassen  
 krakend geluid  
 vermijden, voorkomen  
 slapen  
 roken  
 drinken  
 sporten  
 oefenen  
 (de) oefening, oefeningen  
 bewegen  
 werken

clothes, sweater	(de) kleding, (de) trui
pull out	uittrekken
can/may	kunnen
expect	verwachten
use	gebruiken
job	(de) baan/(het) werk
heavy lifting	zwaar tillen
sedentary work	zittend werk
study	studeren
avoid	vermijden
prevent	voorkomen

### Five rules about articles 'de & het': Vijf regels over 'de & het'

1.

all Dutch **plural nouns** -> **de**

- de klacht -> **de** klachten
- het probleem -> **de** problemen

2.

If a Dutch singular noun contains two words (a so-called compound word), the article is determined by the second part of this word. For example, *headache* is 'hoofdpijn' in Dutch. This word gets 'de' as article, because it is 'de pijn', even though 'hoofd' gets 'het': het hoofd -> de hoofdpijn.

- **de** hoof**pijn** -> de pijn / het hoofd
- **het** borst**been** -> het been / de borst

3.

All nouns that end with -sel get 'het' as article:

- **het** zenuwstels**el**
- **het** bindweefs**el**
- **het** littekenweefs**el**

4.

All nouns that end with -ing get 'de' as article:

- **de** hersenschudd**ing**
- **de** uitstr**aling**
- **de** kneuz**ing**

5.

All nouns that end with -heid get 'de' as article:

- **de** misselijk**heid** (nausea)
- **de** vermoeid**heid** (tiredness)